

151371-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Information technology services – Zentralisiertes
Datenbankmanagementsystem Küstenschutz MV

OJ S 44/2026 04/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: StALU Mittleres Mecklenburg

R-phost: Katy.Jungklas-Schmidt@stalumm.mv-regierung.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Zentralisiertes Datenbankmanagementsystem Küstenschutz MV

Cur síos: Zentralisiertes Datenbankenmanagementsystem Küstenschutz MV mit internen und externen Ablage- und Abfragemöglichkeiten

Aitheantóir an nós imeachta: 76b25695-6a79-4a89-aa85-ed26b0d751e6

Aitheantóir inmheánach: 2026-60-007

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72222300 Information technology services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Blücherstr. 1

Baile: Rostock

Cód poist: 18055

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Zentralisiertes Datenbankmanagementsystem Küstenschutz MV

Cur síos: Das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg (StALU MM) ist die für den landeseigenen Küstenschutz zuständige Fachbehörde des Landes Mecklenburg-Vorpommern. Die Abteilung Küste erfasst, verwaltet und analysiert eine Vielzahl von Daten, die im Zusammenhang mit Planung, Bau, Unterhaltung und Dokumentation der Küstenschutzanlagen stehen. Diese Daten liegen in verschiedenen Formaten und Systemen vor und reichen von technischen Vermessungen über Planungsunterlagen und Gutachten bis hin zu umfangreichen Foto-, Video- und Geodatenarchiven. Ziel dieser Ausschreibung ist nun die Entwicklung und Implementierung eines einheitlichen Informationssystems, das sämtliche relevanten Datenbestände zusammenführt, strukturiert, langfristig sichert und effizient zugänglich macht. Damit soll eine zentrale Grundlage geschaffen werden, um künftige Fachaufgaben - insbesondere Planung, Bauwerksmanagement und Dokumentation - digital, transparent und standardisiert zu unterstützen. Die Maßnahme dient demnach der Digitalisierung und teilautomatisierten Bereitstellung sämtlicher im Küstenschutz erhobenen Umwelt- und technischen Daten. Das System soll eine effiziente, behördenübergreifende Nutzung ermöglichen und damit die Geschäftsprozesse der Küstenschutzverwaltung nachhaltig modernisieren. Die Maßnahme wird im Rahmen des Modernisierungs- und Optimierungskonzepts (MOK) des Landes Mecklenburg-Vorpommern gefördert. Dieses Programm dient der Verwaltungsmodernisierung, Digitalisierung und Effizienzsteigerung innerhalb der Landesverwaltung. Das Projekt "MOK Datenbank Küstenschutz MV" ist Teil des strategischen Ziels Digitalisierte StÄLU 2030.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72222300 Information technology services

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 30 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Vergabestelle fordert ferner zum Nachweis seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit als Mindeststandard folgende sechs

Referenzprojekte: Leistungsbereich 1: Entwicklung eines webbasierten Informationssystems

Mindestens zwei Referenzprojekte müssen die Entwicklung oder wesentliche

Weiterentwicklung eines webbasierten Informationssystems zum Gegenstand gehabt haben

und folgende Elemente umfassen: • modularer Aufbau, • Recherche- und Pflegefunktionen für strukturierte und unstrukturierte Daten, • rollen- und rechtebasierte Nutzerverwaltung, •

Browserzugriff ohne lokale Installation. Leistungsbereich 2: Konzeption und Aufbau eines relationalen Datenbanksystems Mindestens zwei Referenzprojekte müssen die Konzeption, Modellierung und Umsetzung eines relationalen Datenbanksystems umfassen, vorzugsweise mit PostgreSQL/PostGIS oder einem vergleichbaren Open-Source-System. Die Referenz muss Leistungen umfassen wie: • Datenmodellierung, • Einrichtung einer skalierbaren Datenbankarchitektur, • Implementierung offener Schnittstellen (z. B. REST, OGC-Standards), •

Dokumentation des Datenmodells. Leistungsbereich 3: Migration heterogener

Datenbestände Mindestens ein Referenzprojekt muss die Migration und Qualitätsprüfung

heterogener Datenbestände umfassen. Die Datenbestände müssen dabei • verschiedene

Formate umfassen (z. B. Dokumente, Rasterdaten, Zeitreihen, Fotos, Videos, Profil- oder Vermessungsdaten), • ein nennenswertes Datenvolumen besitzen (Richtwert: mindestens

1.100 GB Daten plus 300 GB Fotos und Videos, insgesamt mehr als 1,4 TB) • eine

strukturierte Überführung in ein Zielsystem beinhalten (einschließlich Protokollierung,

Fehleranalyse und Validierung). Leistungsbereich 4: Aufbau komplexer Kataster Mindestens

ein Referenzprojekt muss Tätigkeiten nachweisen, die dem Aufbau, der Strukturierung oder

der fortgeschrittenen Weiterentwicklung eines komplexen Katastersystems entsprechen. Ein

solches Referenzprojekt muss belegen, dass der Bieter in der Lage ist, umfangreiche,

heterogene und fachlich anspruchsvolle Datenbestände systematisch zu erfassen, zu ordnen, zu modellieren und dauerhaft nutzbar zu machen. Für alle Referenzen gilt: • Die

geforderten Referenzen müssen insgesamt alle vier Leistungsbereiche vollständig abdecken;

eine Referenz darf jedoch mehrere / alle Leistungsbereiche abdecken. • Die Projekte müssen

hinsichtlich ihrer Komplexität mit den hier ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein.

Vergleichbare Komplexität ist gegeben, wenn das Referenzprojekt nachweislich den Aufbau,

die Strukturierung oder die Weiterentwicklung eines komplexen fachlichen Daten- oder

Katastersystems betrifft und mindestens zwei der folgenden Voraussetzungen erfüllt: (1)

Gebietsgröße $\geq 1.000 \text{ km}^2$ oder ≥ 50.000 Dateneinträge, (2) Datenvolumen $\geq 500 \text{ GB}$ oder ≥ 5 Mio. Datensätze bzw. $\geq 5 \text{ TB}$ Geodaten, (3) mindestens 10 unterschiedliche Datenquellen/-formate, (4) Beteiligung von mindestens drei Institutionen. • Mindestens drei Projekte müssen für einen öffentlichen Auftraggeber erbracht werden / worden sein. • Die Referenzen müssen innerhalb der letzten sechs Jahre erbracht worden sein (Leistungsbeginn am 01.02.2020). • Die geforderten Referenzen können, müssen aber noch nicht abgeschlossen sein. Allerdings sollte der Bearbeitungsstand sich bereits in der Systementwicklung befinden. Bei Bewerbergemeinschaften und/oder beim Einsatz von Nachunternehmern können die geforderten Referenzen insgesamt, also durch Addition der Projekte, nachgewiesen werden. Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Vergabestelle fordert als Mindestbedingung eine durchschnittliche Mitarbeiterzahl in den letzten drei Jahren von 10 dauerhaft beschäftigten Mitarbeitern, ggf. inklusive dem Büroinhaber und dauerhaft eingebundenen freien Mitarbeitern. Die Vergabestelle erwartet ferner als Mindestkriterium, dass der Bewerber für die Leistungserbringung organisatorisch und personell so aufgestellt ist, dass die folgenden Rollen und Aufgabenbereiche durch geeignete Mitarbeitende abgedeckt werden können: - eine Projektleitung - zwei Softwareentwicklerinnen/Softwareentwickler - eine Datenbankentwicklerin/ ein Datenbankentwickler (Datenbank/Backend) - eine GIS-/DGM-Spezialistin/ ein GIS-/DGM Spezialist Eine Person darf mehrere Rollen nur übernehmen, sofern sie die jeweiligen Aufgaben zeitlich und fachlich vollständig abdecken kann; die Projektleitung darf nicht zugleich alle übrigen Rollen allein wahrnehmen. Die Teammitglieder sind erst bei Angebotsabgabe namentlich zu benennen. Bei Bewerbergemeinschaften und /oder beim Einsatz von Nachunternehmern, die für die Eignungsleihe verwendet werden, kann die Mitarbeiterzahl insgesamt, also durch Addition der Mitarbeiter, nachgewiesen werden. Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Vergabestelle fordert als Mindeststandard (Mindestbedingung) in den drei letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren 2022 bis 2024 einen Jahresumsatz von durchschnittlich 300.000 € netto. Ein durchschnittlicher Jahresumsatz verteilt auf die letzten drei Jahre reicht aus, um die geforderte Mindestbedingung zu erfüllen. Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 4
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Projektverständnis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Qualität des Projektteams und interne Zusammenarbeit

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Vertrag

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Honorar

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19c75385b6a-2fdf7791f6881b03

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <http://www.vergabemarktplatz-mv.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 23/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: s. Vergabeunterlagen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: StALU Mittleres Mecklenburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: StALU Mittleres Mecklenburg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: StALU Mittleres Mecklenburg

Uimhir chlárúcháin: 13-L69710001000-35

Seoladh poist: Blücherstr. 1

Baile: Rostock

Cód poist: 18055

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Katy.Jungklas-Schmidt@stalumm.mv-regierung.de

Teil.: +49 385 588 67414

Seoladh idirlín: <http://www.stalu-mittleres-mecklenburg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Uimhir chlárúcháin: 13-L50010000000-78

Seoladh poist: Johannes-Stelling Straße 14

Baile: Schwerin

Cód poist: 19053

Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Teil.: +49 385588-15164

Facs: +49 385588485-15817

Seoladh idirlín: <https://www.mv-regierung.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

1a4e1541-f022-455d-a2c6-cec596297122-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Aufgrund einer Bieteranfrage vom 02.03.2026 wurden zwei Dokumente (1266017_ Formular eForms, 1267927_ Sonderformular Russland) in der Form angepasst, dass sie vom Bewerber ohne Mehraufwand sofort ausgefüllt werden können.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0b6b49ae-fbf6-4e8f-afcb-32b26d0bc291 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 03/03/2026 10:57:47 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 151371-2026

Uimhir eagráin IO S: 44/2026

Dáta foilsithe: 04/03/2026